

## Adelaide.

MATTHISSON.

L. van BEETHOVEN.

*Larghetto.*

*dolce p*

Ein - sam wan - delt dein Freund im Früh - lings -  
 Lone - ly wan - ders thy friend in spring's green

gar - ten, mild vom lieb - li - chen Zauberlicht um - flos - sen, das durch wan - ken - de  
 gar - den, Mild - ly stream - eth the mag - ic light a - round him, As through trem - bling

Blü - then - zwei - ge zittert, A - de - la - i - de,  
 blos - som - twigs it - quivers, A - de - la - i - de,

*mf*

A - de-la - i - de. In der spie - gelnden  
A - de-la - i - de. In the mir - ror-like

Fluth, im Schnee der Al - pen in des  
stream, In snows on Alp - hills, In the

sin-ken-den Tages Goldge - wölke, im Ge - fil - de der Ster - ne strahlt dein  
wan-ish-ing daylight's golden cloudlets, In the fields of the stars, too, gleams thine

Bild-niss, dein Bild - niss, A - de - la - i - de! in des  
im - age, Thine im - age, A - de - la - i - de! In the

sin - ken - den Ta - ges Gold - ge - wöl - ke, im Ge - fil - - de der  
wan - ish - ing day - light's gold - en cloud - lets, In the fields of the

Ster - ne strahlt dein Bild - ness dein  
stars, too, gleams thine im - age, thine

Bild - ness, A de - la - i - de!  
im - age, A - - de - la - i - de!

A - bend -  
Ev' - ning

lüft - chen im zar - ten Lau - be flüstern,  
winds in the ten - der leaves are whispering,

Sil - ber - glöck - chen des Mai's im Gra - se säuseln, Wel - len  
Sil - ver May - bells a - mid the cool grass rustling, Wa - ters

*p*

rau - schen, und Nach - ti - gal - len flö - ten,  
 mur - mring, and night - in - gales keep flut - ing,

*p*

Wel - len rau - schen, und Nach - ti - gal - len  
 Wa - ters mur - mring, and night - in - gales keep

flö - - - ten: A - de - la - i - -  
 flut - - - ing: A - de - la - i - -

de! A - bend lüft - chen im zar - ten Lau - be flüstern, Sil - ber -  
 de! Ev - ning winds in the ten - der leaves are whis - pering, Sil - ver

glö - chen des Mai's im Gra - se säuseln, Wel - len rauschen und Nach - ti - gal - len  
 May - bells a - mid the cool grass rustling, Wa - ters murmring, and nightingales keep

flö-ten, und Nach-ti-gal-len flö - ten: A - de - la -  
 fluting, and night-in-gales keep flut - ing: A - de - la -

i - de! A - de - la - i - de!  
 i - de! A - de - la - i - de!

*Allegro molto.*

Einst, O Wunder! O Wun-der! ent - blüht auf  
 Soon, O won-der! O won-der! up - on - my

mei - nem Gra - be, O Wun-der, ent-  
 grave be - hold it, O won-der! up -

blüht auf mei - nem Gra - be, ei - ne Blu - me der  
 on - my grave be - hold it, Springs a flow' - ret from

A - sche mei - nes Her - zens, der A - sche mei - nes  
*out my heart's cold ash - es, yes, from out my heart's cold*

Her - zens; deut - lich schimmert, deut - lich schimmert auf jedem Purpur -  
*ash - es; Plain - ly glimmers, plain - ly glimmers on ev'ry pur - ple*

blättchen, auf jedem Purpur - blättchen: A - de - la - i - de!  
*pet - al, on ev'ry pur - ple pet - al: A - de - la - i - de!*

A - - de - la - i - de!  
 A - - de - la - i - de!

Einst, O Wunder! einst, O Wunder!  
*Soon, O wonder! soon, O wonder!*

ent - blüht, ach ent - blüht auf mei - mem  
 Yes, soon on my grave, yes, on my grave be -

Gra - be ei - ne Blu - me der A - sche meines Her - zens,  
 hold it, Springs a flow' - ret from out my heart's cold ash - es,

der A - sche mei - nes Her - zens; deut - lich  
 Springs a flow' - ret from out my heart's ash - es; Plain - ly

schimmert, deut - lich schimmert auf jedem Purpur - blättchen, auf jedem Purpur - blättchen;  
 glimmers, plain - ly glimmers on ev'ry pur - ple pet - al, on ev'ry pur - ple pet - al:

A - de - la - i - de, A -  
 A - de - la - i - de, A -

de-la - i - de; deut-lich schimmert auf je-dem Pur-pur-  
de-la - i - de; Plain-ly glim-mers on ev'-ry pur-ple

blätt-chen, auf je - dem Pur - pur - blätt - chen:  
pet - al, ev' - ry pur - ple pet - al:

A - - de - la - i - - de,  
A - - de - la - i - - de,

*cresc.* *ff* *ff*

A - de - la - i - - de,  
A - de - la - i - - de,

*ff* *ff* *p*

A - de - la - i - de.  
A - de - la - i - de.

*pp* *calando.* *pp*